

D Achtung: Wichtige Sicherheitshinweise
Transformator regelmäßig auf Schäden an Kabeln, Steckern, Gehäuse und anderen Teilen überprüfen!
Bei einem Schaden darf der Transformator bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden!
Spielzeug an nicht mehr als eine Energiequelle anschließen!
Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
Enthält verschluckbare Kleinteile.
Spielzeug nur mit dem empfohlenen Transformator betreiben!
Der Transformator ist kein Spielzeug!
Vor der Reinigung, Spielzeug vom Transformator trennen!
Drähte nicht in die Steckdose einführen!

F Attention: Conseils de sécurité importants
Inspectez régulièrement le transformateur afin de détecter d'éventuels dommages.
En cas d'endommagement, il ne faut absolument pas utiliser le transformateur avant une réparation totale des pièces!
Ce jouet doit être raccordé à une seule source d'énergie!
Ce jouet ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois en raison de la présence de petites pièces et du danger d'absorption!
Faire fonctionner ce jeu uniquement avec le transformateur que nous recommandons!
Le transformateur n'est pas un jouet!
Toujours débrancher le jouet du transformateur pour procéder à un nettoyage!
Il est interdit d'introduire les fils de connexion dans une prise électrique!

CZ Pozor: Důležitá bezpečnostní pokyny
Transformátor pravidelně kontrolovat - zejména poškození kabelů, zásuvek, zakončení a dalších dílů!
Poškozený (vadný) transformátor nesmí být až do ukončení opravy používán!
Model železnice nenapájovat více než 1 napájecím místem!
Model železnice není vhodný pro děti do 3 let!
Obsahuje spolknutelné malé díly.
Model železnice může být napájena pouze doporučeným transformátorem!
Transformátor není modelem ve smyslu příslušného zákonného ustanovení!
Před čistěním model železnice odpojit od transformátoru!
Vodiče nesmí být připojeny do zásuvky!

GB Please note: Important Safety precautions
The transformer should be checked regularly for faults!
In the case of damage, the transformer must not be used until fully repaired!
The toy must only be operated with one power source per circuit!
The transformer is not suitable for children under three years of age!
The toy must only be operated with transformer recommended by us!
The transformer is not a toy!
Disconnect the toy from the transformer before cleaning!
The connecting wires must not be inserted into electric sockets!

DK Advarsel: Vigtig sikkerhedshenvisning
Transformatoren skal tjekkes regelmæssigt for fejl!
I tilfælde af en skade, må transformatoren ikke benyttes før den er blevet repareret!
Legetøjet må kun fungere med en strømforsyning per kredsløb!
Transformatoren er farlig for børn under 3 år!
Legetøjet må kun bruges med en transformator anbefalet af os!
Transformatoren er ikke legetøj!
Frakobbel legetøjet fra transformeren før rengøring!
Tilslutningsledninger må ikke sættes i stikdåser!

GR Προσοχή: Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας
Ελέγξτε τον μετασχηματιστή σε τακτά χρονικά διαστήματα σε σχέση με τα καλώδια, τις συνδέσεις, τα πριζάκια και τα υποδομικά μέρη.
Σε περίπτωση ζημίας ο μετασχηματιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι την ολοκληρωτική του επισκευή.
Το παιχνίδι δεν πρέπει να συνδέεται σε περισσότερες από μία πηγές ενέργειας.
Το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών.
Παίξτε με προσοχή και μικροσκοπικά μέρη.
Να λειτουργήσει το παιχνίδι μόνο με τον συνιστάμενο μετασχηματιστή.
Ο μετασχηματιστής δεν είναι παιχνίδι.
Πριν από τον καθαρισμό να διακοπεί η σύνδεση με τον μετασχηματιστή.
Μην εισάγετε τα καλώδια στην πρίζα

E Atención: recomendaciones de seguridad importantes!
Controlar regularmente que no existan daños en el cable, el enchufe, la caja u otros elementos del transformador!
En caso de observar daños no debe utilizarse el transformador hasta su completa reparación!
No conectar el juguete a más de una fuente de alimentación!
Este juguete no está recomendado para niños menores de tres años!
Contiene piezas pequeñas que podrían ser tragadas!
Utilizar solo con el transformador recomendado!
El transformador no es un juguete!
Antes de limpiarlo, desconectar el juguete del transformador!
No introducir los cables de conexión en el enchufe de red!

HU Figyelem: Fontos tudnivalók:
Kísérje figyelemmel a transzformátor házát, a csatlakozókat, a kábelvezést és az alkatrészeket!
Ha a transzformátoron sérülés van, akkor azt a hiba kijavításáig nem szabad használni!
A játékot soha ne csatlakoztassa egyszerre több energia forrásra!
A játék 3 éves kor alatt nem ajánlott! Apró, lenyelhető alkatrészeket tartalmaz.
A játékot csak a hozzá ajánlott transzformátorral használja!
A transzformátor nem játékszer!
Tisztítás előtt a játékot függetlenül a transzformártól! Az összekötő kábeleket nem szabad a csatlakozójatiba dugni!

I NOTA BENE: IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA
Il trasformatore deve essere controllato regolarmente per il corretto funzionamento.
In caso di guasto, il trasformatore non deve essere usato fino a quando non viene completamente riparato!
Il gioco deve essere messo in funzione solo con una fonte di potenza (trasformatore) per ogni circuito!
Il trasformatore non è adatto per bambini di età inferiore ai tre anni!
Il gioco deve essere utilizzato solamente con il trasformatore raccomandato da noi!
Il trasformatore non è un gioco!
Il gioco deve essere disconnesso dal trasformatore prima di essere pulito!
Il collegamento di fili metallici non deve essere inserito nella presa di corrente!

RUS Внимание! Инструкция по безопасности
Регулярно проверяйте исправность блока питания!
Не используйте неисправный или поврежденный блок питания!
Для игры используйте лишь один источник питания на одну жд ветку!
Не давать детям младше трех лет!
Используйте только рекомендованный нами блок питания!
Блок питания - не игрушка!
Обесточьте игру, перед тем как ее чистить!
Не вставляйте монтажный провод в разъемы питания!

NL Let op: belangrijke veiligheidsvoorschriften
De transformator dient regelmatig op beschadigingen of defecten gecontroleerd te worden!
In geval van een beschadiging of defect mag de transformator niet langer gebruikt worden, totdat deze gerepareerd is!
De transformator mag uitsluitend middels één energiebron gebruikt worden!
De transformator is niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar!
Het speelgoed uitsluitend gebruiken met de aanbevolen transformator!
De transformator is géén speelgoed!
Vóór het reinigen, de transformator loskoppelen van de netspanning en het speelgoed!
De verbindingsdraden mogen niet in het stopcontact worden gestoken!

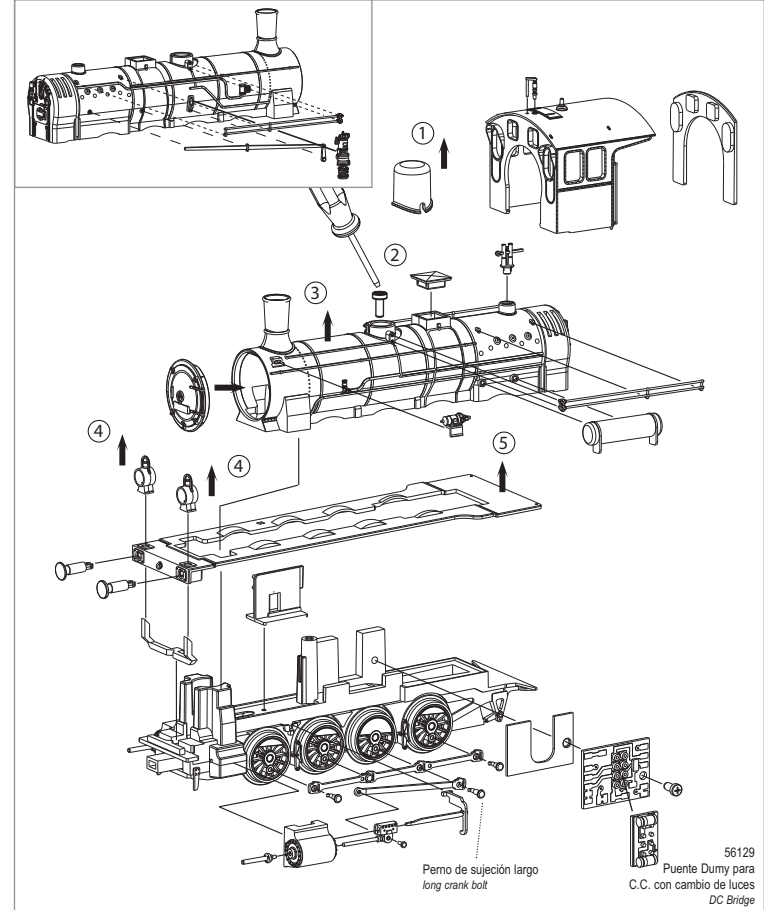
PL UWAGA! Ważne środki bezpieczeństwa
Transformator powinien być regularnie sprawdzany, czy nie ma żadnych usterek!
W przypadku usterki nie można używać transformatora, aż do momentu pełnej naprawy!
Zabawka musi być zasilana tylko z jednego źródła prądu!
Transformator nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3. roku życia!
Zabawka musi być obsługiwana tylko przez zalecany przez nas transformator!
Transformator to nie zabawka!
Rozłącz zabawkę od transformatora przed czyszczeniem!
Nie podłączając kablów podłączeniowych do torów do gniazdek zasilania!

UA Увага! Інструкція з техніки безпеки
Регулярно перевіряйте блок живлення!
Не використовуйте несправний або пошкоджений блок живлення!
У грі використовуйте лише один блок живлення для однієї залізничної гілки!
Не давати дітям до трьох років!
Використовуйте лише рекомендований нами блок живлення!
Блок живлення - це не іграшка!
Перед очищенням гра повинна бути знеструмлена!
Не вставляйте монтажний провід в розніми живлення!

RO Atentie! Instrucțiuni importante pentru siguranța Dvs.:
Transformatorul trebuie verificat regulat dacă are defecțiuni!
În caz de defecțiune, transformatorul nu se va folosi decât după reparație!
Jucăria se va alimenta electric numai de la o singură sursă pe circuit!
Transformatorul nu se va folosi de copii cu vîrstă sub 3 ani!
Jucăria se va alimenta electric doar cu transformatorul recomandat de noi!
Transformatorul nu este jucărie!
Jucăria se deconectează de la alimentarea electrică înainte de curățare!
Simele de conectare nu se introduc în priză electrică de perete!

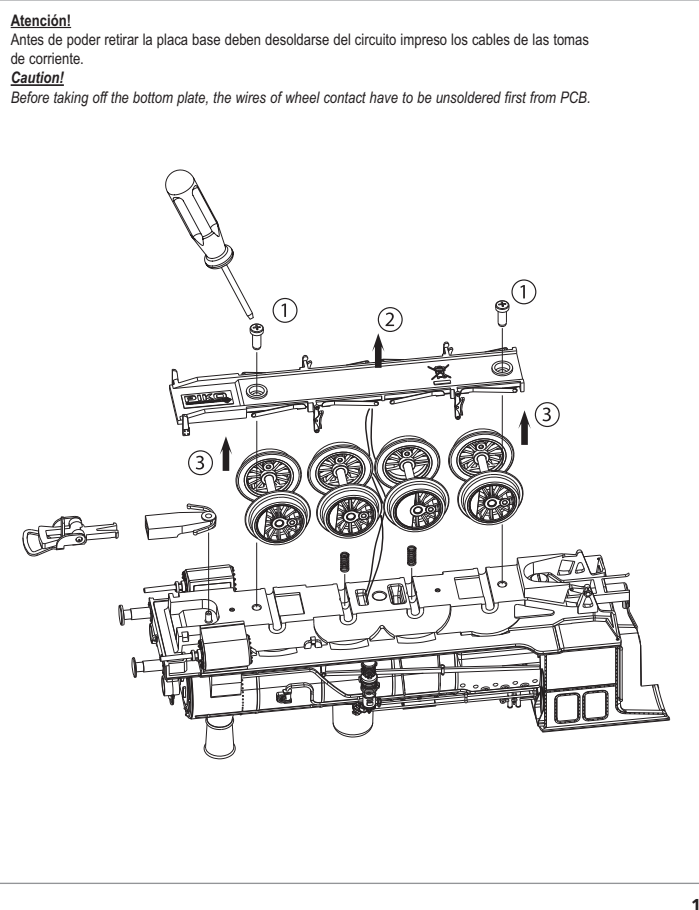
INSTRUCCIONES DE USO DE LA LOCOMOTORA DE VAPOR 040

Bedienungsanleitung Dampflok · Instructions for use steam loco Manuel d'utilisation pour locomotive · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy



95691
Corriente continua C.C.
0-12 V ---

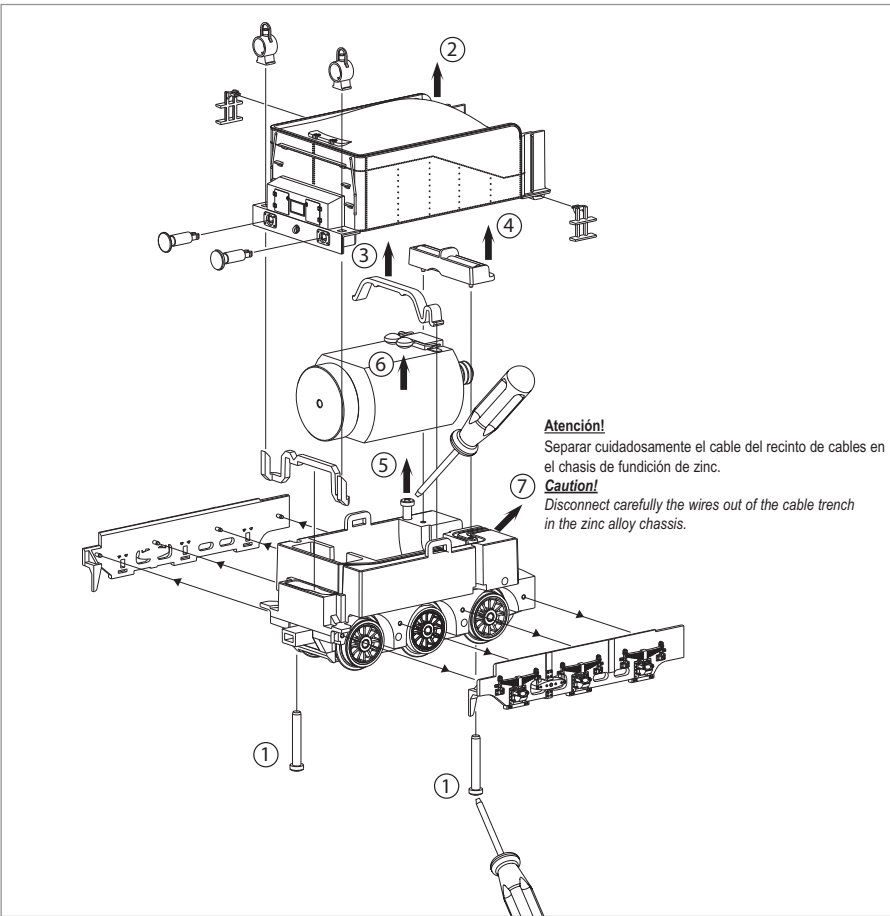
PIKO
MODELLBAHNEN & GEBÄUDEMODELLE
HO



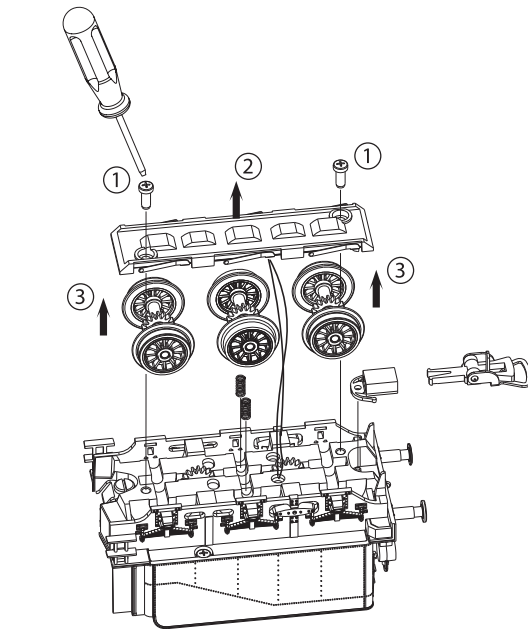
Instrucciones de uso del tender de la locomotora de vapor 040

Bedienungsanleitung Tender · Instructions for use Tender · Manuel d'utilisation pour Tender · Gebruiksaanwijzing Tender · Instrukcja obsługi Tender · Инструкция по эксплуатации Тепловоз · Návod k použití Tendr

95691-90-7001



Atención!
Antes de retirar la placa base, deben separarse cuidadosamente los cables del recinto de cables del chasis de fundición de zinc.
Caution!
Before taking off the bottom plate, disconnect carefully the wires out of the cable trench in zinc alloy chassis.



PIEZAS DE REPUESTO DEL TENDER

Ersatzteile Tender · Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

95691 Corriente continua C.C.

0-12 V ---

Si solicita piezas de recambio debe indicar el número completo del repuesto. Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Si al utilizarlo se rompe alguna pieza, puede solicitar el repuesto al distribuidor autorizado de PIKO.

Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.

Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.

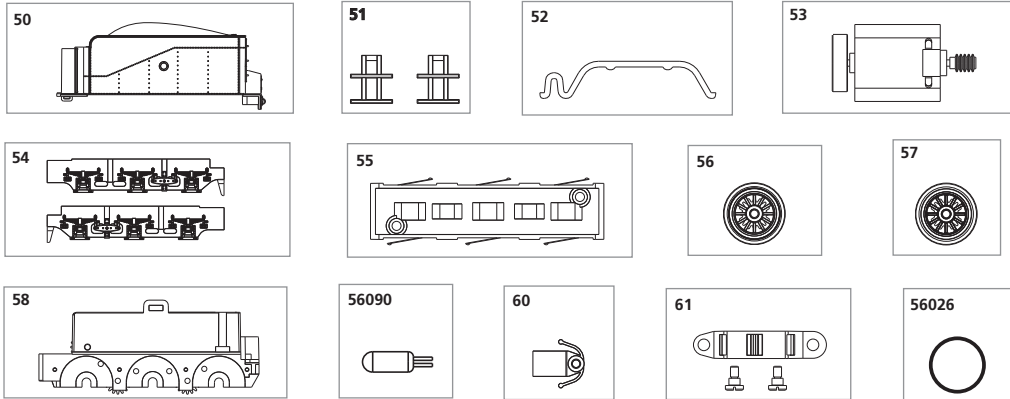
En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.

Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.

Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.

В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.

Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.



Ersatzteil-Nr.	Descripción:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание	Označení:	PG*
95691-50	Carrocería completa del tender	Tendergehäuse, vollständig	Tender housing, complete	Carrosserie Tender	Tenderkap, compleet	Obudowa tendra - kompletna	Корпус тендера	Tendr, kompletní	12
95698-51	Escalera	Treppe	Steps	Marche pieds	Trappen	Stopnie	Подножки	Schůdky	5
57550-52	Soporte del motor	Motorhalter	Motor bracket	Support de moteur	Motoroklem	Uchwyt silnika	Держатель двигателя	Upevnění motoru	6
57550-53	Motor completo	Motor komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motor, compleet	Silnik - komplet	Двигатель с муфтами	Motor, kompletní	13
95698-54	Tapa ejes derecho - izquierdo	Blende, rechts + links	Valance, left + right	Flasques à bogies, droite + gauche	Zijlaten tenderchassis, links + rechts	Oślonę podwozia (prawa + lewa)	Корпус тележки (права + лева)	Clona, pravá + levá	8
95698-55	Soporte de ejes montado con muelles de contacto	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Tenderchassis met contacts électriques	Uchwyt osi z odbierakami prądu	Uchwyt osi z odbierakami prądu	Держатель осей с контактной шпальней	Držák náprav montovaný se sběrači	9
95687-56	Ejes sin aros de adherencia	Radsatz ohne Haftreifen	Wheelset	Essieux DC	Wielstel	Komplet kół	Колёсные пары	Sada dvojkoli	8
95687-57	Ejes con aros de adherencia	Radsatz mit Haftreifen	Wheelset with friction tyres	Essieux décoré avec bandages	Wielstel + antislipbanden	Komplet kół z opony ścierne	Колёсные пары с бандажми	Sada dvojkoli s bandážemi	8
95698-58	Engranaje completo	Getriebe komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Aandrijving, compleet	Przekładnia - komplet	Тележка в сборе	Prevodovka, kompletní	13
95698-60	Caja de enganche del tender	Kupplungsschacht Tender	Coupling shaft tender	Crochet d'attelage Tender	Koppelingsschacht Tender	Wnęka na sprzęgło tendrem	Держатель сцепки	Spráhlo + Pružné uložení	6
95698-61	Caja enganche central con 2 tornillos	Kupplungsschacht mitte, mit 2 Schrauben	Center coupler pocket, with 2 screws	Boîtier d'attelage, centre, avec 2 vis	Loc-tender-koppeling, met 2 schroeven	Sprzeg między parowozem a tendrem z 2 wkrętami	Держатель сцепки с 2 винтами	Spráhlo + Pružné uložení šroubů	7
Repuestos del programa standard		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standardního programu	
56026	Aros de adherencia (10 u.)	Haftreifen (10 Stck.)	Friction Tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Antislipbanden (10 stuks)	Opony ścierne (10 szt.)	Колёсные бандажки (10 шт.)	Bandáže kol (10 ks)	
56090	Bombilla (2 u.)	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 unités)	Gloeilamp (2 stuks)	Żarówki (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	

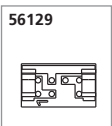
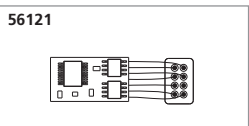
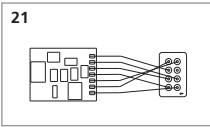
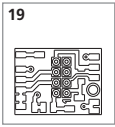
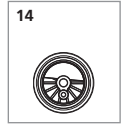
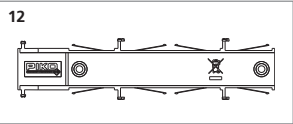
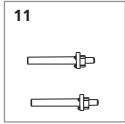
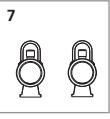
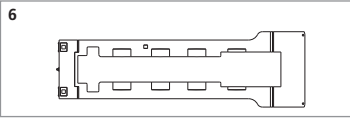
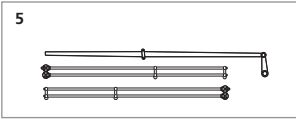
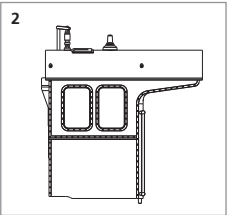
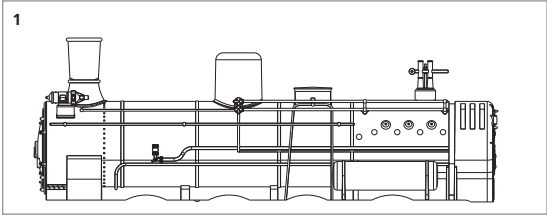
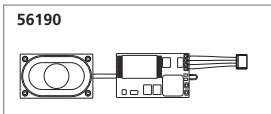
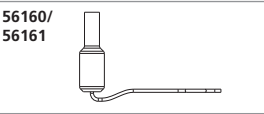
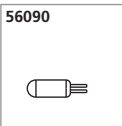
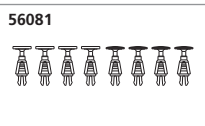
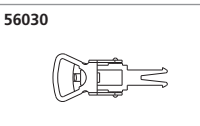
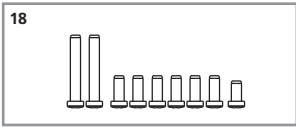
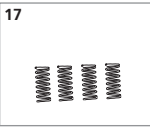
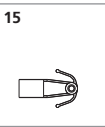
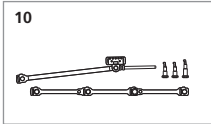
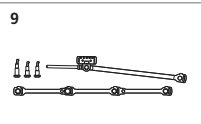
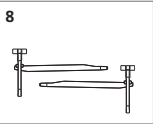
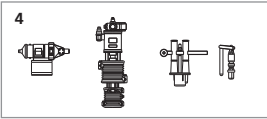
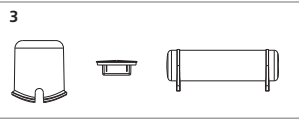
*Grupo de precio *Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina

PIEZAS DE REPUESTO DE LA LOCOMOTORA DE VAPOR 040

Ersatzteile Dampfloek · Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

Si solicita piezas de recambio debe indicar el número completo del repuesto.
Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Si al utilizarlo se rompiera alguna pieza, puede solicitar el repuesto al distribuidor autorizado de PIKO.
Geht beim Fahren mal etwas kaputt, dann können Sie sich die benötigten Ersatzteile von PIKO besorgen.
Should anything get damaged during operation, you can obtain the necessary spare parts from PIKO.
En cas de panne, tu pourras toujours commander chez PIKO les pièces détachées nécessaires.
Mocht er tijdens het gebruik van de modelspoorweg ooit iets stuk gaan, dan zijn de benodigde onderdelen bij PIKO verkrijgbaar.
Wszystkie brakujące elementy lub części zamienne można nabyć w firmie PIKO.
В случае повреждения локомотива во время игры, Вы можете приобрести необходимые запасные части от PIKO.
Pokud je používáním nějaká součást modelu zničená nebo opotřebovaná, mohou se potřebné náhradní díly objednat u firmy PIKO.



LISTA DE REPUESTOS DE LA LOCOMOTORA DE VAPOR 040

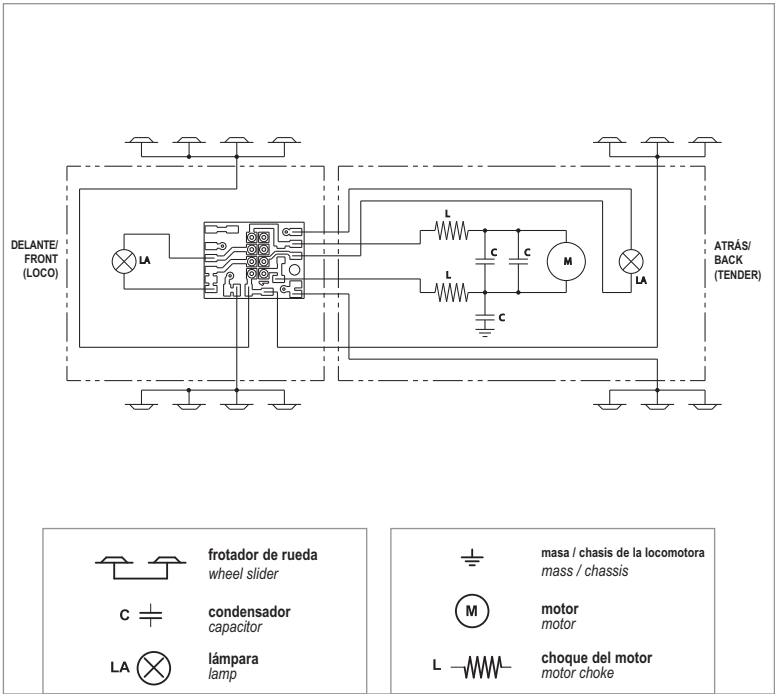
Ersatzteile Dampfloek · Spare parts · Pièces détachées · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly

Si solicita piezas de recambio debe indicar el número completo del repuesto. · Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.

Ersatzteil-Nr.	Descripción:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
95698-01	Caldera completa decorada (con puerta de cámara)	Kessel, vollständig dekoriert (mit Rauchkammertür)	Boiler, decorated, complete (with smoke box door)	Chaudière, complète avec porte de boîte à fumée	Ketel, geheel gedecoreerd (met rookkastdeur)	Kocioł z osprzętem i drzwiami dymniczy	Казан, разукрашенный	Kotel, kompletní (s dveřmi do kotle)	11
95691-02	Cabina de maquinista completamente decorada (con ventana)	Führerhaus, vollständig dekoriert (mit Fenster)	Driver's cab, decorated, complete (with window)	Cabine complète avec fenêtre	Machinistenhuis, geheel dedecoreerd (met vensterglas)	Budka maszynisty z wyposażeniem i szybami	Кабина машиниста, оформлена	Budka pro strojvedoucí, kompletní (s okny)	10
57550-03	Domo de vapor, caldera	Dampfdom, Kessel	Steam dome boiler	Dômes de chaudière	Stoomdom en voorwarmer	Zbiérnik pary na kocioł	Паровый ковок казана	Parní kotel	7
57550-04	Accesorios de la caldera	Kesselzubehör	Boiler accessories	Accessoires chaudière	Ketelappendages	Osprzęt kotła	Допоможне устаткування казана	Příslušenství ke kotli	7
57550-05	Tuberías	Leitungen, Stangen	Pipes, Rails	Tuyauteries	Leidingen en omkeerhandel	Rury, wiazary	Труби, рейки	vedení, ojnice	6
95691-06	Chasis	Umlaufblech	Running plate	Châssis	Voetplaat rondom ketel	Pomost boczny	Лидничка	Posranní plech	9
57550-07	Lámparas (2 u.)	Laternen (2 Stck.)	Lamps (set of 2)	Laternes (2 unités)	Lantaarns (2 stuks)	Latarnie (2 sztuki)	Фари (набор з 2х)	lampy (2 ks)	8
57550-08	Guías derecha e izquierda	Gleithahn, rechts + links	Crosshead guide, right + left	Glissières, droite + gauche	Kruiskopgeleiding rechts + links	Prowadnica krzyżulka (prawa i lewa)	Паралели повзуча, права-лева	vodící tyče pravá + levá	7
57550-09	Elementos de las bielas derecha	Steuerungsteile, rechts	Driving gear, right	Bielles, droite	Drijfwerkkonderdelen rechts	Wentyle sterowania prawa	Зубчаста передача права	rozvody pravá	9
57550-10	Elementos de las bielas izquierda	Steuerungsteile, links	Driving gear, left	Bielles, gauche	Drijfwerkkonderdelen links	Wentyle sterowania lewa	Зубчаста передача лева	rozvody levá	9
57550-11	Tubo de protección del pistón (2 u.)	Kolbenstangenschutzrohr (2 Stck.)	Piston rod sheath tube (set of 2)	Tuyaux de protection des bielles (2 unités)	Zuigerstangbeschermijp (2 stuks)	Rury ochronne sterowania cylindrów (2 sz.)	Захисна труба шатуна (2 шт.)	pístová ochranná trubka (2 ks)	5
95698-12	Soporte de ejes montado con frotadores de contacto	Achshalter montiert mit Schleiffedern	Axle bracket fitted with brush springs	Support d'essieux avec contacts électriques	Locomotiefchassis met stroomafnameveren	Uchwyty osi z odbierakami prądu	Держатель осей с контактной шпоной	Držák náprav s otěrnými pružinami	9
95687-13	Ejes	Kuppelradsatz	Coupled wheelset	Essieux	Wielstel zonder tandwiel	Oś wiązana - napędowa	Колёсные пары	Sada koleček pro nápravu	7
95687-14	Ejes de tracción	Treibradsatz	Driving wheelset	Essieux moteur	Wielstel met aandrijftandwiel	Oś wiązana	Колёсные пары	Sada hnacích kol	7
95698-15	Cajetín de enganche	Kupplungsschacht	Coupling shaft	Crochet d'attelage	Koppelingsschacht	Wnęka na sprzęgło	Держатель сцепки	Spráhlo + Pružné uložení	6
57550-17	Muelle de presión (4 u.)	Druckfeder (4 Stck.)	Compression spring (set of 4)	Ressort (4 unités)	Soiraaiven (4 stuks)	Sprężyny (4 sztuki)	Пружины (4 шт.)	tlakové pružiny (4 ks)	6
57550-18	Conjunto de tornillos	Schraubenset	Set of screws, complete	Set de Vis	Schroef set	Set z šrubů	Набор винтов	Sada šroubů, kompletní	7
57550-19	Circuito impreso	Leiterplatte DC	PCB - DC	Circuit imprimé DC	Printplaat DC	Płytko do podłączenia decodera DC	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička - DC	11
57350-21	Decoder	Decoder	Decoder	Décodeur	Locdecoder	Dekodera	Декодер	Dekodér	17
Elementos de repuesto de nuestro programa standard		Ersatzteile aus unserem Standard-Programm		Pièces détachées de notre programme standard		Reserveonderdelen uit ons standaard leveringsprogramma		Części zamienne z programu standardowego	
56030 Enganche completo (2 u.)		56081 Toques (8 u.)		56090 Bombilla (2 u.)		56121 Decoder multiprotocolo clásico con regulación de carga (CC/CAC)		56129 Puente Dumy	
56160 Equipo fumígeno analógico		56161 Equipo fumígeno digital		56162 Líquido fumígeno + Aparato de llenado		56190 Módulo de sonido + altavoz			

Instrucciones de uso de la locomotora de vapor 040

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuel d'utilisation pour locomotive · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy
Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy

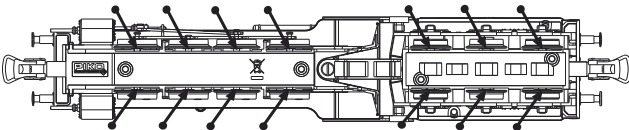


Nota:
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Hinweis:
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints de rails présente une capacité minimale de 680 nF.



Si está sometido a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachinelie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zwierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Aanwijzing:
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:
Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Instrucciones de uso de la locomotora de vapor 040

Bedienungsanleitung Dampflokomotive · Instructions for use steam loco · Manuel d'utilisation pour locomotive · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy
Инструкция по эксплуатации Паровоз · Návod k použití lokomotivy

95691 Corriente continua C.C. 0-12 V

Complementos / Accesorios adicionales: preparation / extension:

Para montar los siga las instrucciones de los correspondientes manuales de los complementos adicionales.
For assembling please follow the instruction of the respective assembly parts.

